

Шийка – collum представляє вузький перехід від голівки до тіла анатомічного утворення, а шийка – cervix – звужену частину органу, що не має голівки.

Отримані результати. В результаті нашого аналізу ми дійшли таких висновків: можна стверджувати, що терміни губа – labium / labrum; шов – sutura / raphe; завиток – vortex / helix; край – margo / limbus; гачок – uncus / hamulus; перехрещення – decussatio / chiasma; петля – ansa / lemniscus; ямка – fossa / fovea; шийка – collum / cervix; мозкова оболонка – mater / meninx є квазісинонімами. Однаковий переклад обумовлено близькістю первинних значень слів та зовнішньою подібністю анатомічних одиниць, які позначаються цими словами.

Висновки. З одного боку, явище квазісинонімії полегшує роботу з номенклатурою. Воно дає змогу більш точно орієнтуватися та розрізняти анатомічні утворення. З іншого боку, квазісиноніми не є зручними для використання у професійній термінології, бо багатозначність українського еквівалента призводить до плутанини, що негативно відбивається на роботі з номенклатурою.

ПОХОДЖЕННЯ НАЗВ ЗАХВОРЮВАНЬ ЦЕНТРАЛЬНОЇ ТА ПЕРИФЕРІЙНОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ

Окішор Ю. С.

Науковий керівник: Томарева Н. О.

Національний фармацевтичний університет, Харків, Україна

yokishor603@gmail.com

Актуальність: Сучасна медична термінологія – це природно сформована терміносистема, яка має багатовікову традицію. Характерна її особливість – використання латинської та грецької мов для утворення термінів. У даній роботі розглядаються найменування захворювань нервової системи, де разом із короткою характеристикою хвороби представлена етимологія її назви.

Мета роботи. З'ясувати походження назв захворювань нервової системи, охарактеризувати найпоширеніші хвороби, а також визначити основну роль греко-латинських терміноелементів у вивченні представленої термінології.

Матеріали та методи: нами були використані описовий метод і метод словотвірного аналізу. Робота проводилася на кафедрі іноземних мов. Ключовим матеріалом для дослідження походження назви хвороб стали енциклопедичні словники медичних термінів.

Результати. Загалом нами було розглянуто 108 назв захворювань, нижче представлено аналіз деяких з них.

Акалькулія – порушення здатності виробляти арифметичні дії, обумовлене ураженням тім'яної і потиличної долі домінантної півкулі головного мозку. Від латинського «а» – відсутність чогось та «calculo» – рахувати.

Акінезія – відсутність активних рухів. Від грецького – «akinesia» нерухомість.

Амавроз – повна сліпота на один або обидва ока при збереженні реакції на світло, обумовлена ураженнями центральної нервової системи. Від грецького «amaurosis» – потемніння, втрата зору, сліпота.

Астенія – стан, що характеризується підвищеною стомлюваністю, частою зміною настрою, дратівливою слабкістю, вегетативними порушеннями та розладами сну. Від грецького «astheneia» безсилля, слабкість.

Атаксія – порушення рухів, що виявляється розладом їхньої координації. Від грецького «ataxia» – безлад, відсутність координації.

Атремія – нервово-психічний розлад, що характеризується порушенням здатності стояти, сидіти або ходити; спостерігається, наприклад, при істерії. Від грецького «atremia» – нерухомість.

Бетолепсія – втрата свідомості, іноді в поєднанні з судомами, на висоті нападу кашлю, що виникає частіше у хворих з хронічною легенево-серцевою недостатністю. Від грецького «betto» – кашляти та «lepsis» – зхоплювання, напад.

Гемібалізм – гіперкінез, що характеризується розмашистими кидковими і обертальними рухами в кінцівках на стороні тіла, протилежної поразці подбугорної ядра (ядра Льюїса) і (або) його зв'язків з блідим шаром. Від грецького «hemi» – половина та «ballismos» – підстрибування, танець.

Гідроцефалія – надмірне накопичення цереброспінальної рідини в шлуночках мозку; проявляється симптомами підвищення внутрішньочерепного тиску. Від грецького «hydro» – вода та «kerphale» – голова.

Гіперсомнія – патологічна сонливість. Від грецького «hyper» – більше та латинського «somnus» – сон.

Делірій – затьмарення свідомості з переважанням зорових галюцинацій, зорових ілюзій і парейдолії; супроводжується образним маренням, руховим збудженням. Від латинського «delirium» – божевілля.

Епілепсія – хронічна хвороба, обумовлена ураженням головного мозку, що виявляється повторними судорожними або іншими випадками і супроводжується різноманітними змінами особистості. Від грецького «epilepsia» – зхватування.

Інсульт – викликане патологічним процесом гостре порушення кровообігу в головному або спинному мозку з розвитком стійких симптомів ураження центральної нервової системи. Від латинського «insulto» – нападати.

Контрактура – стійке обмеження рухів в суглобі. Від латинського «contraho» – стягувати, скорочувати.

Міоклонія – гіперкінез, що характеризується швидкими клонічними посмикуваннями м'язів або їх окремих пучків, що виникають як у спокої, так і при рухах, але зникаючими уві сні. Від грецького «myo» – м'яз та «klonos» – безладний рух.

Парестезія – спонтанне неприємне відчуття оніміння, поколювання, печіння, повзання мурашок. Від грецького «paraesthesia» – помилкове відчуття.

Плексалгія – біль в області нервового сплетення, що посилюється при натисканні на цю область і при рухах. Від латинського «plexus» – сплетіння (від «plecto» – плести, сплітати) та грецького «algos» – біль. Плексит – ураження нервового сплетення, утвореного передніми гілками спинномозкових нервів. Від латинського «plexus» – сплетіння та «itis» – запалення.

Висновки. Проаналізувавши походження основних назв захворювань нервової системи, можна зробити висновок, що вони утворені на базі давньогрецьких і латинських морфем і безпосередньо пов'язані з симптоматикою захворювань. Тому вивчення латинської мови відіграє важливу роль для майбутнього лікаря або фармацевта.

РЕАЛІЗАЦІЯ ОБРАЗУ-СИМВОЛУ ТРОЯНДИ В АНГЛОМОВНІЙ ТА УКРАЇНОМОВНІЙ КАРТИНАХ СВІТУ

Пасічник О. В., Вершиніна В. О.

Науковий керівник: Міщенко Т. М.

Бердянський медичний фаховий коледж, Бердянськ, Україна
englishbox2018@gmail.com

Актуальність. Квіти відіграють значну роль у житті людини не тільки у декоративному та естетичному переломленні, як важливий компонент у фармакології,